

청각장애학생의 이중언어학습에 관한 태도/동기 연구

정 윤 기*

부산특수치료교육연구원

《요 약》

본 연구는 청각장애학생의 이중언어학습에 영향을 미치는 태도/동기를 알아보기 위한 것으로 청각장애학교에 재학 중인 중고등학생 73명을 대상으로 태도/동기, 언어환경, 자아개념, 독해력을 측정하여 상호관련성을 파악하였다. 연구결과 첫째, 조기에 수화를 습득하는 것이 청각장애학생의 언어태도를 향상시킨다. 둘째, 도구지향이 청각장애학생의 독해력과 관련이 있어 문자언어습득이 청인과의 원활한 의사소통에 있는 것이 아니라 사회경제적 이익에 있음을 알 수 있다. 셋째, 청각장애학생의 언어태도는 자아수용, 이해, 고등학생이 정적인 영향을 중고등부시기에 수화를 습득하는 것이 부적인 영향을 미친다. 그러므로 수화의 조기 습득의 필요성과 농문화에 대한 부정적인 시각을 엿볼 수 있었다.

주제어 : 청각장애아교육, 2Bi, AMTB

1. 서론

1. 연구의 의의

청각장애아동 교육에 있어서 언어지도방법은 지난 200여년 이상 수많은 논쟁과 변화가 있었다. 최근에는 청각장애아동 교육의 책무성 확보라는 관점에서 이중문화·이중언어접근법의 효율성이 지지를 받고 있다. 2Bi 접근으로 청각장애아동의 문해능력 향상을 도모할 수 있으며 나아가 일반아동과 유사한 수준의 학업성취도를 보장할 수 있다는 것이다. 2Bi는 ESL(English as a second language)의 관점에서 음성언어를 바라보는 것이며, 수화를 청각장애아동이 최초로 습득해야 할 모국어로 간주하고 있다.

2Bi 접근이 청각장애아동을 위한 효율적인 언어지도방법이라는 주장은 다음과 같은 선행연구에 의해 지지되고 있다. 농부모를 둔 농아동이 건청부모를 둔 농아동보다 인지능력뿐 아니라 사회적 기능에 있어서 우수하며, 읽기의 능통성은 수화의사소통과 관련성이 있어 조기에 수화 혹은 구화에 노출되는 것이 바람직하지만(Meadow, 2005), 구화

* 교신저자(wk-jung57@hanmail.net)

에 노출된 대부분의 농아동은 언어공백기를 경험하고 있다는 점에서 조기수화의 습득이 독해력 향상을 비롯한 이중언어습득에 중요한 요소가 된다는 것을 시사하고 있다. 이중언어교육에 성공한 덴마크 Kastelsvej 농학교의 경우 농문화에의 조기접근 및 긍정적인 태도 형성, 정체성 확립과 더불어 초기에 철저한 자연수화 사용을 아동과 부모에게 요구하였다(Lewis, 1995). 교수설계에 있어서 수준별 교육과정 운영의 필요성을 강조한 Vygotsky의 이론은 오늘날 2Bi 접근과 동일하다는 점에서 이론적 지지를 추가할 수 있다(최성규, 2007). 그리고 미국의 경우에는 2007년 현재 2개교를 제외한 모든 농학교가 1997년부터 시행된 이중문화·이중언어접근법 연구인 'star school project'에 참여하고 있어 2Bi 접근에 대한 현장적용으로 그 효율성을 증명하고자하는 시도가 이루어지고 있다(www.nmsd.k12.nm.us/caeber/index.html).

한편 Baker(2006)는 수화가 농아동의 모국어가 되어야 하고, 조기에 습득하여야 하며, 농아동의 이중언어교육과 건청아동의 이중언어교육은 동일한 시각에서 접근되어야 한다는 등 2Bi 접근에 관한 교육방법 및 전략의 전제조건 12가지를 제시하였다. 그러므로 건청아동의 이중언어교육 접근에 대하여 주의를 기울일 필요가 있다.

이중언어습득을 위한 학습자의 변수에 대하여 Yorio(1976)는 나이, 인지, 모국어, 입력, 정의적 영역, 교육배경의 6가지 영역으로 분류하였으며, Kohnert와 Goldstein (2005)은 이중언어능력을 설명하는 요인으로 수용시기, 언어경험환경, 언어와 관련된 사회적 지위 및 지역사회지원, 언어형태, 개인적 요소(태도 및 동기)를 제시하였다. 이중언어습득이론에 따라서 방법론적 차이는 존재하지만 언어환경의 역할이 중요하다는 것에 대해서는 동의하고 있다. 특히, 언어는 문화의 일부이며, 또한 문화는 언어의 일부분이 된다는 것을 강조하고 있는 사회문화적 관점에서 언어환경은 강조하면서 제2언어 학습은 제2의 정체성 습득하는 것이며(Brown, 2000), 자기 문화에 대한 정체성과 목표어 문화와의 관계를 사회적 거리(Action, 1979)로 나타내어 이를 이중언어습득에 중요한 요소 중 하나로 간주한다.

이와 함께 학습 성패의 결정은 인지적 요소만이 아니라 정의적인 면도 적절히 고려하여야 한다는 새로운 시각이 인본주의 심리학에서 제시되었다. 즉 학습자들이 학습의 주체가 되어 생각하고, 느끼고, 판단하고, 평가하고, 결론을 내리는 등의 일련의 행동과정을 통하여 학습에 흥미와 만족을 느끼게 되면, 학습의욕이 자연히 촉진된다(박묘순, 2003). 이러한 정의적 요소는 지식의 상태를 활성화한다는 측면에서 학습에 중요하다. 또한 정보처리적 관점에서 부정적 정서는 제한된 작업기억 용량의 사용을 요구하기 때문에 인지적 자원 처리를 더욱 제한하게 되어 언어학습에 어려움을 초래한다(Lahey & Bloom, 1994). 이처럼 언어학습 환경과 과정에서 산출되는 정의적 요소가 어떠한 형태이든지 학습에 상당한 영향을 미친다는 것은 많은 연구에서 지지하고 있다(Brown, 2000; Ehrman & Oxford, 1995).

그리고 낮은 부모의 의사소통기술, 부적절한 엄마와의 유대관계, 농인에 대한 불평

등하고 부정적인 태도에 기인한 불신감, ASL(American sign language)의 낮은 습득도, 적절한 역할모델의 부재, 사회적 고립, 부정적 신체상, 강력한 문화적 정체성 결핍, 가족 구성원 및 일반사회로부터의 거절 등은 자아존중감에 부정적 영향을 미치는 농의 영향이다(Mulcahy, 1998). 따라서 정의적 요소 중의 하나인 자아개념은 개인의 성취동기에 영향을 줌으로써 농학생의 독해력에 영향을 미치게 된다.

한편, Gardner(1979)는 외국어 학습을 학습자의 사회심리적 현상으로 파악하고, 정의적 요인과 외국어 학습숙달도간의 관계를 사회심리이론에 비추어 설명을 시도하였다. 그는 또한 여러 가지 변인들 중에서도 목표어 집단에 대한 긍정적·부정적 태도와 외국어를 배우려는 통합적·도구적 동기를 외국어 학습에 영향을 끼치는 중요한 변인들로 판단하여 이에 바탕을 둔 실험 연구를 실시하기도 하였다. 후속연구에서 Gardner(1985a)는 통합적 동기가 외국어 숙달도와 상관이 높다는 가설을 설정하고 검증을 통하여 외국어 학습에서 사회적 환경(사회문화적 배경), 개인차(인지, 언어적성, 동기/태도, 상황불안), 언어학습 환경(형식적 언어학습, 비형식적 언어경험), 결과(이중언어능력, 비언어적 산출)의 네 범주로 구성된 사회·교육모형(socio-educational model)을 제시하였다.

이와 같이 건청아동의 외국어 혹은 이중언어 학습에 있어서 정의적 요소에 대한 연구가 국내에서도 많이 수행되었지만(나은진, 2003; 노유림, 정혜영, 2006; 박묘순, 2003; 이효웅, 2002; 장신재, 황병희, 2004), 이를 청각장애아동의 2Bi 접근에 접목된 연구는 거의 없다. 따라서 본 연구에서는 청각장애아동의 태도/동기에 영향을 미치는 요소를 탐색함으로써 우리나라 청각장애아동의 2Bi 접근에 관한 시사점을 제공하고자 한다.

2. 연구 문제

본 연구는 2Bi 접근 관점에서 청각장애학생의 태도/동기를 탐색하는 것으로 구체적인 연구 문제는 다음과 같다.

1. 청각장애학생의 태도/동기는 배경변인 및 언어환경에 따라 차이가 있는가?
2. 청각장애학생의 독해력과 관련이 있는 태도/동기의 하위요소는 무엇인가?
3. 청각장애학생의 언어태도를 설명하는 요소는 무엇인가?

3. 용어의 정의

1) 태도/동기

태도/동기는 Gardner (2001)의 mini-AMTB(attitude/motivation test battery)의 점수로 하는데, 이 검사는 통합성, 학습환경에 대한 태도, 동기, 도구지향성, 언어불안의 5개 하위영역으로 구성되어 있는 7점 척도의 도구이다. 본 연구에서는 요인분석을 통하

여 학습태도(학습환경에 대한 태도, 동기) 및 언어태도(통합성, 도구지향성, 언어불안)로 재분류하였다.

2) 언어환경

언어환경은 부모와의 의사소통양식, 부모와의 의사소통수준, 그리고 농학생의 수화 습득시기를 의미한다.

II. 연구 방법

1. 연구 대상

본 연구의 대상자는 부산, 대구, 울산광역시 소재 청각장애학교에 재학 중인 청각장애학생 73명이다. 이들은 정신지체, 정서장애, 뇌성마비 등의 중복장애가 없으며, 청력손실이 90dB이상으로 언어습득이전에 청력손실을 지녔다. 연구대상의 일반적인 특성은 표 II-1과 같다.

<표 II-1> 연구대상자의 일반적인 특성

	구 분	빈도(n=73)	비율(%)
성 별	남	33	45.2
	여	40	54.8
학교급별	중학생	36	49.3
	고등학생	37	50.7
부모와의 의사소통양식별	수 화	13	17.8
	구 화	45	61.6
	필담, 몸짓	15	20.6
부모와의 의사소통수준별	낮은수준	31	42.5
	보통수준	29	39.7
	높은수준	13	17.8
수화습득시기별	중고등부	16	21.9
	초등 3-6학년	30	41.1
	초등 2학년이전	27	37.0

2. 연구 도구

1) 독해력 검사도구

연구대상의 능력을 감안하여 김윤옥(2001)의 수준별 교육을 위한 읽기진단검사의 “눈으로 읽기” 초등학교 1학년 2학기과 2학년 1학기 검사원문을 실시요강에 의하여 사용하였고, 2학년 2학기 검사원문은 실시요강과는 다르게 읽은 후 지문을 보면서 응답하도록 구성하였다. 이 검사는 기억 5개, 이해 10개, 추측 5개의 하위영역으로 구성된 총 20개의 지문으로 이루어져 있으며, 문항당 1점으로 하여 20점 만점이다. 본 검사도구에서 선정된 문항들은 대학교의 특수교육과에 재직하고 있는 농교육 전문가 3인 및 농학생 지도경력이 20년 이상인 현장교사 2인의 사전 자문을 받아 안면타당도를 높였다.

2) 자아개념 검사도구

Fitts가 제작한 Tennessee Self-Concept Scale을 기초로 하여 정원식(1968)이 제작하여 표준화한 자아개념 검사는 현상의 장을 내적 자아준거체제와 외적 자아준거체제로 분류하여 전자를 3개의 차원으로, 후자를 5개의 영역으로 나누어져 있다.

이 검사는 자아개념을 다면적으로 측정하고 있으나 전체 검사문항(100문항)이 많고, 농학생의 독해력을 감안할 때 어려운 문장으로 구성되어 있다. 한편, 김기정(1984)은 아동에 적합하게 검사문항을 재구성하였는데 이는 청각장애학생을 대상으로 한 대부분의 자아개념연구(김경이, 1995; 김민남, 1995; 김진우, 2002; 문선희, 1999; 정승원, 2002)에서 사용된 바가 있다. 또한 본 검사도구 선정과정에서 대학교의 특수교육과에 재직하고 있는 농교육 전문가 3인 및 농학생 지도경력이 20년 이상인 현장교사 2인의 사전 자문을 받아 안면타당도를 높였다.

본 검사의 문항 수는 내적 자아준거체제 영역에서는 자아동일성 17문항, 자아수용 17문항, 자아행동 16문항으로 구성되어 있고, 외적 자아준거체제 영역에서는 신체적자아, 도덕적자아, 성격적자아, 가정적자아, 사회적자아별로 10문항씩 50문항으로 구성되어 있으며, 4점 척도로 총점의 점수분포는 50 ~ 200점이다. 김기정(1984)에 의한 본 도구의 총자아긍정에 대한 신뢰도계수는 .88이었으며, 본 연구에서의 신뢰도 계수는 .78이었다.

3) 태도/동기 검사도구

Gardner(1985b)의 AMTB(Attitude/ Motivation Test Battery)는 통합성, 학습환경에 대한 태도, 동기, 도구지향성, 언어불안의 5가지 하위영역으로 구성된 7점 척도의 98개 문항으로 구성되어 있다. 그러나 본 연구에서는 7점 척도의 11문항으로 구성된 mini-AMTB를 채택하여 농학생의 특성에 적절하게 변안하여 전문가의 도움을 얻어 문항을 완성하였다. 이 mini-AMTB는 선행연구들(Baker & MacIntyre, 2000; Gardner & MacIntyre, 1993; Hashimoto, 2002; Tennant & Gardner, 2004)에서 성공적으로 사용된

바 있다.

<표 II-2> 학습동기 검사의 문항 구성

변 인	문항수	문항번호
통 합 성	3	1, 2, 3
학습상황에 대한 태도	2	4, 5
동 기	3	6, 7, 8
도구지향	1	9
언어불안	2	10, 11
계	20	

각 측정변수의 타당성검사와 변수의 축소를 위하여 AMTB문항에 대하여 주성분분석방법으로 요인분석을 실시하였다. 표 II-3과 같이 KMO측도 및 Bartlett의 구형성검정 모두 요인분석의 적용 가능성을 충족시켰으며, 2개의 성분에서 전체분산의 설명력을 나타내는 적재값이 50.539%이다.

<표 II-3> 태도/동기의 주성분분석에서 설명된 총 분산

성분	초기 고유값			추출제곱합 적재 값		
	전 체	분산 (%)	누적 (%)	전 체	분산 (%)	누적 (%)
1	8.029	39.802	39.802	4.101	37.280	37.280
2	2.949	14.620	54.422	1.458	13.259	50.539

주) 표준형성 적절성의 Kaiser-Meyer-Olkin 측도: .729

Bartlett의 구형성검정: $\chi^2(55) = 318.758, p = .000$

요인분석 결과 표 II-4와 같이 성분 1에서는 모두 양수인 반면, 통합성, 도구지향, 언어불안이 성분 2에서 양수로 학습태도, 동기가 성분 2에서 음수로 양분되었다. 따라서 성분 2를 기준으로 학습환경에 대한 태도 및 동기는 학습상황과 관련되므로 ‘수업태도’로 통합성, 도구지향 및 언어불안은 언어와 관련되므로 ‘언어태도’로 각각 명명하고 이를 기준으로 재분류하여 분석하였다.

<표 II-4> 태도/동기 문항에 대한 주성분분석결과

	문항번호	성분 1	성분 2	공통성
통 합 성	1	.443	.291	.281
	2	.461	.260	.280
	3	.163	.132	.044
학 습 태 도	4	.478	-.539	.519
	5	.854	-.211	.775
동 기	6	.580	-.110	.348
	7	.811	-.303	.750
	8	.830	-.329	.798
도 구 지 향	9	.567	.023	.322
언 어 불 안	10	.582	.529	.619
	11	.604	.679	.825

요인분석의 결과로 나타난 변수의 내적 일관성을 검사하기 위하여 신뢰도 분석을 실시하였으며, 신뢰도 분석은 Cronbach α 값을 사용하였다. 수업태도와 언어태도의 Cronbach α 의 값은 각각 .847 및 .659로 신뢰도가 확보되었다.

3. 연구 절차

1) 기초자료조사

먼저 청각장애학교 중고등부 담임교사와 면담을 통하여 본 연구의 취지와 목적을 충분히 설명하고 연구대상 학생 선정에 도움을 구하였다. 조사에 들어가기 전 청력손실의 정도, 언어습득이전 청력손실여부, 그리고 부가장애 여부 등을 파악하여 본 연구의 대상자로서의 적절성 여부를 확인하고 아동의 실태(학년, 생활연령, 지문응답가능성 등)를 조사하였다.

2) 자료수집

검사는 담임교사를 통하여 반별 집단으로 이루어졌는데, 사전에 검사자에게 검사의 절차와 요령을 충분히 설명하고 숙지여부를 확인하였다. 검사는 방과 후 각자의 교실에서 반별로 이루어 졌으며, 농아동의 독해능력과 집중력을 감안하여 독해력 검사, mini-AMTB 및 언어환경 조사를 첫 날에 자아개념검사를 다음 날에 각각 나누어 실시하였다.

청각장애아동에게 검사의 취지와 내용을 충분히 설명하고 검사를 실시하였는데, 모든 검사에는 충분한 시간이 주어졌다. 독해력검사에서 세 개의 지문 중 두 개의 지문은

회수에 제한을 두지 않고 지문을 충분히 읽은 다음 지문을 보지 않고 질문에 답해야 하며, 마지막 지문은 지문을 읽고 지문을 보면서 질문에 답하도록 하였으며, mini-AMTB, 언어환경조사 및 자아개념검사는 청각장애아동의 낮은 독해력을 감안하여 청각장애아동이 검사내용을 충분히 이해하도록 수화로 보충설명을 하고 개별 질문이 허용됨을 숙지시켰다.

세 개의 지문으로 구성된 독해력검사는 동시에 제시되었으며, 시간제한은 두지 않았다. mini-AMTB, 언어환경조사 및 자아개념검사는 문항별로 진행되었는데 모든 학생이 응답한 것을 확인한 후에 다음 문항으로 진행하였다.

4. 자료 처리

본 연구에서 수집된 자료는 SPSS 12.0을 이용하여 다음과 같이 처리하였다.

첫째, 태도/동기의 특성은 수업태도 및 언어태도를 각각 배경변인 및 언어환경에 따라 t-test 혹은 one-way ANOVA로 분석하였고, 집단 간 차이를 알아보기 위하여 Turkey HSD 사후검정을 실시하였다.

둘째, 태도/동기와 독해력과의 관계를 알아보기 위하여 이변량 상관계수를 구하였다.

셋째, 언어태도를 설명하는 요소는 배경변수, 언어환경, 자아개념, 독해력에 대하여 더미변수를 포함한 중회귀분석으로 분석하였다.

III. 연구 결과

1. 청각장애학생의 태도/동기의 특성

수업태도 및 언어태도에 대한 청각장애아동의 배경변인 및 언어환경에 따른 분석결과는 표 III-1 및 표 III-2와 같다. 수업태도는 모든 변인에 대하여 통계적으로 유의한 차이가 존재하지 않았으며, 언어태도는 청각장애학생의 수화습득시기에 대해서만 통계적으로 유의한 차이가 존재하였다($F(2,70) = 5.087, p = .009$).

<표 III-1> 수업태도에 대한 배경변수 및 언어환경 분산분석 결과

		<i>n</i>	평 균	표준편차	t/F	p
성 별	남	33	23.15	5.37	.078	.781
	여	40	22.80	5.56		
학교급별	중학부	36	22.89	5.53	.012	.914
	고등부	37	23.03	5.42		
부모와의 의사소통 양식별	수 화	13	23.85	5.03	.215	.807
	구 화	45	22.71	5.43		
	필담·몸짓	15	22.93	6.05		
부모와의 의사소통 수준별	낮은 수준	31	21.32	6.24	2.722	.073
	보통 수준	29	24.48	4.48		
	높은 수준	13	23.46	4.54		
수화습득 시기별	중고등부	16	21.38	6.13	1.109	.335
	초등 3-6	30	22.93	5.11		
	초등2 이전	27	23.93	5.34		
합 계		73	22.96	5.44		

<표 III-2> 언어태도에 대한 배경변수 및 언어환경 분산분석 결과

		<i>n</i>	평 균	표준편차	t/F	p
성 별	남	33	30.18	5.26	.041	.841
	여	40	29.95	4.57		
학교급별	중학부	36	29.42	4.81	1.229	.271
	고등부	37	30.68	4.89		
부모와의 의사소통 양식별	수 화	13	28.77	5.31	.921	.403
	구 화	45	30.02	4.77		
	필담·몸짓	15	31.27	4.77		
부모와의 의사소통 수준별	낮은 수준	31	29.77	4.81	.586	.559
	보통 수준	29	29.76	4.70		
	높은 수준	13	31.38	5.49		
수화습득 시기별	중고등부	16	27.38	5.61	5.087	.009
	초등 3-6	30	29.77	4.52		
	초등2 이전	27	31.96	4.01		
합 계		73	30.05	4.86		

통계적으로 유의한 영역에 대하여 구체적인 차이를 파악하기 위하여 표 III-3과 같이 Turkey HSD 사후검정을 실시하였다. 언어태도의 수화습득시기별 구체적인 차이를 분석하기 위한 사후검정에서 수화습득시기가 중고등부집단과 초등 2학년이전집단($p = .002$)은 통계적으로 유의하였으나, 중고등부집단과 초등 3-6학년집단($p = .098$) 및 초등

3-6학년집단과 초등 2학년이전집단($p = .076$)은 유의하지 않았다. 즉 농학생의 수화습득 시기가 초등 2학년이전집단이 중고등부집단보다 언어태도 점수가 유의하게 높다. 그러므로 수화습득시기가 빠를수록 언어태도가 높음을 알 수 있다.

<표 III-3> 언어태도에 대한 수화습득시기 Turkey HSD 사후검정표

집 단	중고등부	초등 3-6학년	초등 2학년 이전
중고등부 (M=27.38)	-	2.39	4.58 **
초등 3-6학년 (M=29.77)		-	2.19
초등 2학년 이전 (M=31.96)			-

주) * $p < .05$, ** $p < .01$

2. 청각장애 학생의 태도/동기와 독해력과의 관계

청각장애 학생의 독해력과 관련이 있는 태도/동기를 알아보기 위하여 하위영역간 이변량 상관 분석한 결과는 표 III-5와 같다. 수업태도는 독해력과 상관관계가 통계적으로 유의하지 않았으나, 언어태도는 기억($r = .261$), 이해($r = .305$) 및 독해력전체($r = .293$)와 상관관계가 통계적으로 유의하였으며, 추측과는 유의하지 않았다. 그리고 언어태도의 하위영역간 비교에서 통합성은 독해력과 상관관계가 없었으며, 도구지향은 기억($r = .377$), 이해($r = .272$) 및 독해력전체($r = .317$)와 상관관계가 통계적으로 유의하였으며, 언어불안은 이해($r = .276$) 및 독해력전체($r = .241$)와 상관관계가 통계적으로 유의하였다.

<표 III-4> 청각장애 학생의 독해력 기술통계

		n	평 균	표준편차	표준오차
학교급별	중학부	36	8.92	4.40	.73
	고등부	37	8.32	4.08	.67
성별	남	33	8.39	3.98	.69
	여	40	8.80	4.46	.71
합 계		73	8.62	4.23	.50

<표 III-5> 태도/동기와 독해력 하위영역간 상관계수

	독해력	기억	이해	추측
수업태도	.092	.196	.057	.041
학습상황에 대한 태도	.090	.210	.055	.027
동기	.082	.164	.052	.045
언어태도	.293 *	.261 *	.305 **	.174
통합성	.171	.165	.180	.090
도구지향	.317 **	.377 **	.272 *	.227
언어불안	.241 *	.161	.276 *	.137

주) * $p < .05$, ** $p < .01$

3. 청각장애학생의 언어태도를 설명하는 요소

청각장애학생의 언어태도를 설명하는 요소를 알아보기 위하여 언어태도를 종속변인으로 설정하고 언어환경, 자아개념 하위영역, 독해력 하위영역 및 배경변수를 독립변인으로 설정하고 명목척도인 배경변수 및 언어환경은 더미변수로 처리한 중회귀분석을 실시하였는데 그 결과 표 III-7에 의하여 다음과 같은 모형이 설정되었다. 또한 총자아긍정 및 하위영역에 대한 기술통계는 표 III-6과 같다.

<표 III-6> 총자아긍정 기술통계

	평균	표준편차	표준오차
총자아긍정	2.70	.25	.03
내적자아준거체제	자아동일성	2.84	.30
	자아수용	2.50	.30
	자아행동	2.76	.29
외적자아준거체제	신체적자아	2.66	.34
	도덕적자아	2.53	.40
	성격적자아	2.78	.33
	가정적자아	2.97	.49
사회적자아	2.55	.40	.05

$$\hat{y} = 13.994 + 5.361x_1 + .560x_2 - 3.284x_3 + 2.484x_4$$

(단, x_1 = 자아수용, x_2 = 이해, x_3 = 중고등부시기 수화습득, x_4 = 고등학생)

자아수용($p = .002$), 이해($p = .006$), 중고등부 수화습득($p = .008$), 고등학생($p = .014$)만이 포함된 이 모형은 표 III-8에서 보는 바와 같이 유의미하였으며($F(4, 68) = 8.206, p = .000$), 언어태도를 예언하는 회귀방정식에서 표준화된 회귀계수는 자아수용($\beta = .331$), 이해($\beta = .284$), 고등학생($\beta = .257$), 중고등부 수화습득($\beta = -.282$)의 순이며, 이해, 자아수용 및 고등학생은 정적영향을 중고등부시기 수화습득은 부적영향을 미치고 있음을 알 수 있다.

<표 III-7> 언어태도에 대한 중회귀분석의 분산분석표

	제 곱 합	자유도	평균제곱	F	유의확률
선형회귀분석	553.390	4	138.348	8.206	.000
잔 차	1146.390	68	16.859		
합 계	1699.781	72			

<표 III-8> 언어태도에 대한 회귀계수 및 모형요약

모 형	비표준화계수		표준화계수	t	유의확률	VIF
	B	표준오차	배 타			
(상 수)	13.994	.697		3.260	.002	
자아수용	5.361	1.654	.331	3.240	.002	1.052
이 해	.560	.198	.284	2.826	.006	1.017
중고등부 수화습득	-3.284	1.195	-.282	-2.747	.008	1.059
고등학생	2.484	.989	.257	2.512	.014	1.058

주) $R^2 = .326$, Durbin-Watson통계량: 1.798

IV. 논 의

청각장애학생의 태도/동기와 언어환경과의 관계에 있어 조기에 수화를 습득할수록 ‘통합성’, ‘도구지향’ 및 ‘언어불안’과 같이 학습상황과 직접적으로 관련되지 않는 ‘언어태도’의 점수가 높았는데, 이는 학업성취도 향상으로 이어질 것이다. 한편, ‘학습환경에 대한 태도’ 및 ‘동기’와 같은 학습상황과 직접적으로 관련있는 ‘수업태도’는 언어환경의 영향을 받지 않았다. 즉 언어담당 교사 및 언어과목에 대한 태도, 언어수업에 대한 행동·의지·선호도는 부모와의 의사소통양식 및 수준과 농학생의 수화습득시기와 수업태도는 서로 관련이 없다.

수업태도는 언어환경보다는 학업성취와 더욱 높은 관련성이 있다. 낮은 학업성취로 인한 학습된 무력감은 성공과 실패에 대하여 운이나 과제의 용이성 및 자신의 능력부족

으로 각각 귀인하는 부정적 귀인을 형성하게 된다. 성공과 실패에서 아무런 유익을 얻지 못하게 된 부정적 귀인은 자기확신을 감소시키고 동기를 낮추는 역할을 하게 된다. 즉 청각장애학생의 낮은 학업성취는 특정과목의 학습에 대한 동기를 낮출 수 있다.

부모-아동의 긍정적인 상호작용이 동기습득을 향상시킬 것이라는 선행연구(Pipp-Siegel et al., 2003)와는 달리 본 연구에서는 언어환경 중 청각장애학생의 수화습득시기만이 언어태도와 관련이 있는데, 중고등부에 수화를 습득하는 것이 청각장애학생의 언어태도에 부정적 영향을 미쳤다. 그러므로 최소한 초등부 이전에 수화를 습득하는 것이 청각장애학생의 언어태도에 긍정적인 영향을 미치고 있어 조기에 수화를 습득하는 것이 필요하다.

태도/동기에서 수업태도는 독해력과 상관관계가 없었으나, 언어태도는 독해력 전반 및 기억, 이해의 하위요소와 상관관계가 있었다. 또한 언어태도의 하위요소에 대한 비교에서 도구지향 및 언어불안은 상관관계가 있었으나, 통합성은 상관관계가 없었다.

도구지향은 외국어 내지 제2언어학습의 목적을 사회적 인정, 경제적 이익, 자기 발전 등의 수단으로 두는 반면, 통합성은 목표어를 모국어로 사용하고 있는 집단과의 원활한 의사소통을 통하여 그 집단에 동화하려는 수단으로 두어 자신의 사회·문화와는 다른 어떤 특정집단의 사회·문화의 상징적 요소들을 습득하는 과정으로 여긴다(Gardner, 1985a; Gardner & Lambert, 1959). 그러므로 통합성은 ESL(English as a second language)상황에서, 도구지향은 EFL(English as a foreign language)상황에서 학업성취와 관련이 있다(이효웅, 1996).

본 연구에서 청각장애학생의 독해력이 통합성과 관련성이 없다는 것은 청각장애학생의 문자언어습득의 목적이 청인과의 원활한 의사소통에 있지 않으며, 제2언어가 아닌 외국어 학습의 관점에서 학업성적향상, 안정된 직업생활 등의 사회경제적 이익에 있음을 나타내는 것이다. 즉 음성언어의 문자습득으로 주류사회인 청(聽)문화에 접근하고 동화하기를 기대하고 있지 않음을 의미하는데, 문자언어가 지니는 한계성과 농문화의 위상에서 고찰할 수 있다.

문자언어로의 의사소통은 상당한 한계를 지니고 있다. 대부분 공간적으로 시간적으로 일치되지 않는 환경에서 이루어지기 때문에 맥락의존도가 거의 없다. 그리고 의사소통에서 즉각적인 피드백을 받지 못하기 때문에 청자의 입장을 충분히 고려해야 하며, 문장의 압축을 위하여 문법적 지원을 많이 받아야 하는 한계로 직접적인 의사소통도구로서의 사용은 제한적이다. 문자언어의 직접적 의사소통양식은 지문자에 의한 의사소통, 휴대폰 문자메시지에 의한 의사소통 및 인터넷 채팅을 통한 의사소통 등을 들 수 있다. 그러나 이러한 직접적인 의사소통도 대부분 농아동 사이에 이루어지고 있어 문자습득이 청인과의 직접적인 의사소통을 통한 청세계로의 접근성을 높이는 방안이 되지 못하고 있다.

또한 문자언어 자체가 지닌 한계 외에도 농문화에 대한 위상결여는 음성언어의 문

자연어학습에 통합성이 아닌 도구지향적인 동기를 지니게 할 것이다. 즉 청인과 직접 의사소통하는데 물리적, 문화·정보적, 제도적, 의식적 장벽이 존재하고 있는데 이는 비단 청각장애영역만의 문제는 아니다. 특히 수화사용에 대한 부모 및 교사의 부정적 인식은 농문화에 대한 편견으로 전이되어, 건청문화의 지배적 지위를 유지하고자 하는 현상으로 이어지고 있다. 이러한 관점에서 수화사용자로서 청각장애아동 집단의 위상은 비지배집단 혹은 종속집단, 보존집단, 응집성이 낮은 집단, 청문화와의 차별성 존재, 청문화와 물리적 통합 환경에 있다고 할 수 있다(정운기, 김병하, 2005).

또한 소수언어를 말하는 사람들은 언어의 생명력 속에서 자부심을 가지고, 자기확신적인 집단을 형성하여 고립되지 않고 언어공동체에서 장점을 모아야 하며, 소외되는 상황에서는 마음의 장벽을 허물 수 있는 부드러운 사고술과 유머감각, 인내심이 요구되는데 이는 높은 자아존중감에서 비롯된다. 그리고 농인들은 그들을 감싸거나 의지할 수 있는 민족적 유산, 가족 전통이나 문화적 연속성을 가지고 있지 않아서 참여, 문화적 정체성과 자아존중감은 농아동이 이중언어구사자가 될 수 있을 때 높아지는 것이다 (Baker, 2000).

그러나 어떤 문화의 요소이건 인간의 행동이건 간에 다 그러한 요소와 행동이 존재해야 할 이유가 있으며, 어떤 특정한 기준에 의하여 문화의 우열을 정한다든지 어떤 문화요인의 좋고 나쁨을 논할 수 없다는 문화상대주의의 입장(전경수, 1999)에서 농문화에 대한 존재가치와 동등성이 보장되어야 하며, 이러한 시각은 문자언어를 통한 직접적인 의사소통의 형태로 드러나야 할 것이다. 또한 농문화는 수용감각이 다른 언어체계를 지닌 집단이라는 관점에서 동화되기 보다는 공존할 수밖에 없는 문화집단이기 때문에 문자언어학습에 통합성보다는 도구지향적 동기가 영향을 미친다.

V. 결 론

이중문화·이중언어접근법의 관점에서 청각장애학생의 이중언어학습에 관한 태도/동기의 특성을 알아보기 위한 본 연구의 결론은 다음과 같다.

첫째, 조기에 수화를 습득하는 것이 청각장애학생의 언어태도를 향상시킨다. 초등학교 2학년 이전에 수화를 습득한 학생이 중고등학교에서 수화를 습득한 학생보다 태도/동기의 언어태도 점수가 높다.

둘째, 이중언어에 해당하는 청각장애학생의 독해력은 태도/동기의 하위영역 중 도구지향과 관련이 있다. 이는 문자언어습득의 목적이 청인과의 원활한 의사소통에 있지 않으며, 제2언어가 아닌 외국어 학습의 관점에서 학업성적향상, 안정된 직업생활 등의 사회경제적 이익에 있음을 나타내는 것으로 농문화에 대한 부정적인 시각이 반영된 결

과이다.

셋째, 청각장애학생의 언어태도에 영향을 미치는 요소는 자아개념의 하위요소인 자아수용, 독해력의 하위요소인 이해 및 고등학생이 정적인 영향을 중고등부시기에 수화를 습득하는 것이 부적인 영향을 미친다.

종합하여 보면 수화습득시기가 태도/동기에 많은 영향을 미치고 있으며, 농문화에 대한 부정적인 시각이 여전히 존재하고 있어 2Bi 접근의 걸림돌이 됨을 알 수 있다.

본 연구의 결론에 기초하여 다음과 같이 제언하고자 한다.

첫째, 이중문화·이중언어접근법에 대하여 외국에서는 이미 이론적 타당성 확보와 중단적 연구를 통한 검증은 거쳐 농교육현장에 접목을 시도하고 있는 단계인 반면, 우리나라는 농아동의 낮은 학업성취에 대한 자성은 있지만, 이중문화·이중언어접근법에 대한 연구나 관심은 여전히 부족한 실정이다. 그러므로 후속연구에서는 DCDP와 DCHP 간 언어환경과 정의적 요소와의 차이와 독해력과 관계를 탐구하는 연구를 통하여 우리나라의 언어적, 문화적 환경에서 이중문화·이중언어접근법의 타당성을 재확인함이 필요하다.

둘째, 농학생의 독해력 향상에 따라 태도/동기 및 자아개념의 하위영역들이 어떻게 변화되며, 배경변수 및 언어환경의 영향을 감안할 때 그 관련성은 어떠한가를 파악하기 위한 1-2년의 비교적 단기 중단연구가 필요하다.

셋째, 농아동의 독해력 향상 및 학업성취도 제고를 위하여 우리나라 실정에 적절한 이중문화·이중언어접근법의 적용을 위한 모형개발과 장기적인 중단연구의 실험적 결과를 통하여 현장접목의 가능성과 그 한계와 극복방안이 탐색되어야 할 것이다.

참고문헌

- 김경이(1995). **청각장애 학생의 정신건강 및 자아개념 특성과 그 상관**. 미간행 석사학위논문. 대구대학교 대학원.
- 김기정(1984). **학업성취와 지각된 양육태도가 자아개념에 미치는 영향**. 미간행 박사학위논문. 중앙대학교 대학원.
- 김민남(1995). **청소년기 청각장애학생의 자아개념에 관한 연구**. 미간행 석사학위논문. 대구대학교 교육대학원.
- 김윤옥(2001). **수준별 교육을 위한 읽기진단검사 -학습부진·학습장애 읽기 수준평가**. 서울: 도서출판 특수교육.
- 김진우(2002). **청각장애 학생의 스트레스, 자아개념, 정신건강에 관한 연구**. 미간행 박사학위논문. 단국대학교 대학원.
- 나은진(2004). **중학생들의 영어 숙달도와 동기 및 사회적 거리와의 상관관계**. **영어교육연구**, 15(3), 223-251.
- 노유림, 정혜영(2006). **초등학교 6학년 영어과 프로젝트 학습이 언어기능, 영어불안도, 학습동기에**

- 미치는 영향. 이화여자대학교 교육연구소. **교육과학연구**, 37(1), 129-149.
- 문선희(1999). **심성개발 프로그램이 청각장애 학생들의 자아개념에 미치는 영향**. 미간행 석사학위논문. 대구대학교 교육대학원.
- 박묘순(2003). **제2언어 학습동기 관련 연구의 최근 동향**. 미간행 석사학위논문. 서울교육대학교 교육대학원.
- 이효웅(1996). 한국대학생들의 영어학습에 대한 태도와 동기의 분류. **한국해양대어문연구**, 6, 145-161.
- 이효웅(2002). 영어 학습 태도, 동기 및 책략의 상관관계. 영남영어교육학회. **부산영어교육**, 14(1), 189-212.
- 장신재, 황병희(2004). EFL 교실에 학습동기를 부여하기 위한 영어 학습동기 저해요인 분석. 홍익대학교 교육연구소. **교육연구논총**, 21, 163-191.
- 전경수(1999). **문화의 이해**. 서울: 일지사.
- 정승원(2002). **진로탐색 집단상담이 청각장애학생의 자아개념에 미치는 효과**. 미간행 석사학위논문. 숙명여자대학교 교육대학원.
- 정운기, 김병하(2005). 농아동의 이중언어접근법에 관련된 제반요소 탐색. **특수교육저널: 이론과 실천**, 6(4), 405-424.
- 정원식(1968). **자아개념검사 검사법 요강**. 서울: 코리안 테스트센터.
- 최성규(2007). 청각장애아동을 위한 이중문화와 이중언어접근법에 대한 Vygotsky의 시각과 공헌. **특수교육저널: 이론과 실천**, 8(4), 633-653.
- Action, W. (1979). *Second language learning and perception of difference in attitude*. Unpublished doctoral dissertation, University of Michigan.
- Baker, C. (2000). *A parents' and teachers' guide to bilingualism*. NY: Multilingual Matters LTD.
- Baker, C. (2006). *Foundations of bilingual education and bilingualism (4th Ed.)*. Tonawanda, NY: Multilingual Matters Ltd.
- Baker, C., & MacIntyre, P. D. (2000). The role of gender and immersion in communication and second language orientations. *Language Learning*, 50(2), 311-341.
- Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching(4th ed.)*. NY: Pearson Education.
- Ehrman, M. E., & Oxford, R. L. (1995). Cognition plus: Correlates of language learning success. *The Modern Language Journal*, 79, 67-89.
- Gardner, R. C. (1979). Social psychological aspects of second language acquisition. In Giles, H. & R. St. Clair(eds.), *Language and social psychology*. Oxford, England: Brasil Blackwell.
- Gardner, R. C. (1985a). *Social psychology and second language learning: The role of attitudes and motivation*. London: Arnold.
- Gardner, R. C. (1985b). *The attitude/motivation test battery. Technical report*. Ontario: University of Western Ontario.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 266-272.
- Gardner, R. C., & MacIntyre, P. D. (1993). On the measurement of affective variables in second language learning. *Language Learning*, 43, 157-194.
- Hashimoto, Y. (2002). Motivation and willingness to communicate as predictors of reported L2 use: The Japanese ESL context. *Second Language Studies*, 20(2), 29-70.
- Kohnert, K., & Goldstein, B. (2005). Speech, language, and hearing in developing bilingual children: From practice to research. *Language, Speech and Hearing Services in Schools*, 36, 169-171.

- Lahey, M., & Bloom, L. (1994). Variability and language learning disabilities. Wallach & Butter, K. (Eds.), *Language learning disabilities in school-age children and adolescents*, 354-372, NY: Macmillan.
- Lewis, W. (1995). 덴마크 농아동의 이중언어능력 지도 - 프로젝트에 대한 기술(1982-1992년). 최성희 역(2005). 인천성동학교.
- Meadow, K. P. (2005). Early manual communication in relation to the deaf child's intellectual, social, and communicative functioning. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 10(4), 321-329.
- Mulcahy, R. T. (1998). *Cognitive self-appraisal of depression and self-concept: Measurement alternatives for evaluating affective states*. Unpublished doctoral dissertation, Gallaudet University.
- Tennant, J., & Gardner, R. C. (2004). The computerized mini-AMTB, *CALICO Journal*, 21(2), 245-263.
- Pipp-Siegel, S., Sedey, A. L., VanLeeuwen, A. M., & Yoshinaga-Itano, C. (2003). Mastery motivation and expressive language in young children with hearing loss. *Journal of Deaf Studies and Education*, 8(2), 133-145.
- Yorio, C. (1976). Discussion of "explaining sequence and variation in second language acquisition." *Language Learning, Special Issue Number, 4*, 59-63.
- <http://www.nmsd.k12.nm.us/caeber/index.html>

A Study of Attitude/Motivation on Deaf and Hard of Hearing Student's Bilingual Learning

Jung, Woon Kee

Busan Special Therapy & Education Study Center

<Abstract>

The purpose of this study were to explore attitude/motivation on Deaf and hard of hearing student's bilingual learning. The subject of the study were 73 from middle and high school students for the deaf.

The results were as followed:

First, in the relationships between linguistic environment and attitude/ motivation, the students who acquired sign language before 2 grade of elementary school have higher scores in linguistic attitude than one who acquired sign language in middle and high school.

Second, in the relationships between attitude/motivation and reading comprehension, learning attitude has no significant relationship with reading comprehension, but linguistic attitude has significant relationship with the totality, recall, and comprehension. And in the relationships of sub-factors of linguistic attitude and reading comprehension, instrumental orientation and language anxiety has significant relationship with reading comprehension, but integrativeness has no significant relationship with that.

Third, linguistic attitude has positive relationship with self-acceptance, reading comprehension and student of high school, but has negative relationship with one who acquired sign language in middle and high school.

key words: Deaf education, 2Bi, AMTB

논문 접수: 2008. 2. 2 심사 시작: 2008. 2. 15 게재 확정: 2008. 3. 19